



GEMEINDE DIERIKON

---



Einladung zur

# **GEMEINDEVERSAMMLUNG**

Dienstag, 24. Mai 2016, 20.00 Uhr

Turnhalle Dierikon

# Einladung zur Gemeindeversammlung

Am **Dienstag, 24. Mai 2016**, 20.00 Uhr, findet in der Turnhalle eine Gemeindeversammlung zur Behandlung der folgenden Traktanden statt:

- 
1. Ablage der Jahresrechnung 2015 der Einwohnergemeinde Dierikon:
    - a) Genehmigung der Laufenden Rechnung
    - b) Genehmigung der Investitionsrechnung
    - c) Genehmigung der Schlussbilanz
    - d) Beschlussfassung über die Verbuchung des Ertragsüberschusses der Laufenden Rechnung
- 

2. Kenntnisnahme vom Jahresbericht des Gemeinderates für das Jahr 2015
- 

3. Beschlussfassung über das folgende Einbürgerungsgesuch:  
Tunaj Albert, geb. 24.5.1984, Staatsangehörigkeit Kosovo, wohnhaft in 6036 Dierikon, Zentralstrasse 34
- 

4. Neuwahlen der ständigen Kommissionen der Gemeinde Dierikon für die Amtsdauer 2016 – 2020:

4.1	Schulpflege Dierikon	4 Mitglieder und das Präsidium
4.2	Rechnungskommission Dierikon	5 Mitglieder und das Präsidium
4.3	Urnenbüro Dierikon	8 Mitglieder
4.4	Bau- und Planungskommission Dierikon	6 Mitglieder und das Präsidium
4.5	Bürgerrechtskommission Dierikon	5 Mitglieder

---

5. Verschiedenes
- 

Die vorliegende Kurz-Botschaft zu diesen Traktanden wird rechtzeitig allen Haushaltungen zugestellt. Die detaillierte Botschaft ist im Internet unter [www.dierikon.ch](http://www.dierikon.ch) ersichtlich und kann auch bei der Kanzlei Dierikon (Tel. 041 455 53 10 oder [gemeindeverwaltung@dierikon.lu.ch](mailto:gemeindeverwaltung@dierikon.lu.ch)) gratis bestellt und bezogen werden. Ausserdem liegen die Unterlagen zu den Traktanden während zweier Wochen vor der Gemeindeversammlung den Stimmberechtigten auf der Gemeindekanzlei Dierikon zur Einsichtnahme auf, soweit die Wahrung des Amtsgeheimnisses es zulässt (§ 22 des kantonalen Stimmrechtsgesetzes).

Stimmberechtigt sind alle stimmfähigen Schweizerinnen und Schweizer ab 18 Jahren, welche fünf Tage vor der

Gemeindeversammlung ihren Wohnsitz in der Gemeinde Dierikon gesetzlich geregelt haben.

Die Stimmberechtigten können das Stimmregister in der Gemeindekanzlei einsehen oder vom Stimmregisterführer Auskunft verlangen, ob sie im Stimmregister eingetragen sind.

## Parteierversammlungen

CVP Dierikon	Donnerstag, 12. Mai 2016, 20.00 Uhr, Gemeindehaus
FDP.Die Liberalen	Dienstag, 17. Mai 2016, 20.00 Uhr, Gemeindehaus

## Traktandum 1

### Ablage der Jahresrechnung 2015 der Einwohnergemeinde Dierikon

- a) Genehmigung der Laufenden Rechnung
- b) Genehmigung der Investitionsrechnung
- c) Genehmigung der Bestandesrechnung
- d) Beschlussfassung über die Verwendung des Ertragsüberschusses der Laufenden Rechnung

### Allgemeiner Kommentar

Das Budget 2015 wies ein Defizit von Fr. 174'831.00 auf. Im Abschluss der Jahresrechnung 2015 steht nun ein Plus von Fr. 66'016.08. Dies trotz unvorhergesehenen Ausgaben von rund Fr. 420'000.00 für Sofortmassnahmen, verursacht durch das Unwetter im Juni 2015. Die Kosten welche im 2015 für das Unwetter entstanden, sind nicht abschliessend, es sind noch Ingenieurarbeiten ausstehend, welche aber direkt in die weiteren Massnahmen ins Jahr 2016 fliessen. Zu verdanken ist das positive

Resultat den besonnenen Ausgaben aller Mitarbeitenden sowie unvorhergesehenen Einnahmen in den Bereichen Fürsorge und Steuern.

Nach der Verbuchung des Überschusses 2015 von Fr. 66'016.08 steigt das Eigenkapital der Gemeinde auf Fr. 989'269.91.

### Auszug Laufende Rechnung

Abteilung	Rechnung 2015		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allg. Verwaltung	812'602.64	144'310.30	882'329	134'300	818'726.27	143'102.25
1 Öffentl. Sicherheit	232'730.90	75'482.15	262'120	93'288	237'086.40	80'889.75
2 Bildung	2'782'825.05	687'666.15	2'839'453	628'240	2'676'978.47	652'347.00
3 Kultur/Freizeit	83'735.55	6'346.40	113'845	3'050	145'456.85	36'214.30
4 Gesundheit	164'712.07	0.00	171'426	6'000	155'047.37	5'027.55
5 Soziale Wohlfahrt	1'662'033.25	88'667.55	1'626'849	13'000	1'783'192.80	127'683.55
6 Verkehr	526'285.55	58'689.20	343'921	59'000	313'672.93	60'789.95
7 Umwelt/Raumord.	991'081.10	680'359.50	568'968	471'739	809'709.60	707'420.25
8 Volkswirtschaft	4'315.95	96'132.45	6'600	95'620	35'028.50	71'648.15
9 Finanzen + Steuern	899'764.38	6'388'448.82	910'927	6'047'370	1'505'454.47	6'595'230.91
<b>Total</b>	<b>8'160'086.44</b>	<b>8'226'102.52</b>	<b>7'726'438</b>	<b>7'551'607</b>	<b>8'480'353.66</b>	<b>8'480'353.66</b>
Netto Aufwand				174'831		
Netto Ertrag	66'016.08					
<b>Gesamttotal</b>	<b>8'226'102.52</b>	<b>8'226'102.52</b>	<b>7'726'438</b>	<b>7'726'438</b>	<b>8'480'353.66</b>	<b>8'480'353.66</b>

### Detailkommentar

Abteilung	Rechnung 2015		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allg. Verwaltung	812'602.64	144'310.30	882'329	134'300	818'726.27	143'102.25

Wegen dem Unwetter vom 7.6.2015 wurde prozentual viel mehr Zeit in Bäche investiert als in einem normalen Jahr. Die Differenz befindet sich im Konto 750.301.00. Zudem sind Rückerstattungen der Gebäudeversicherung bezüglich der Wasserleitungen ALDI im Ertrag enthalten.

Abteilung	Rechnung 2015		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1 Öffentl. Sicherheit	232'730.90	75'482.15	262'120	93'288	237'086.40	80'889.75

Die Liegenschaftserträge für das Feuerwehrdepot sind neu unter 941.423.00 gebucht, da die Feuerwehr zu einer Spezialfinanzierung umfunktioniert wird und die Liegenschaft nicht der Feuerwehr sondern der Gemeinde gehört.

Abteilung	Rechnung 2015		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2 Bildung	2'782'825.05	687'666.15	2'839'453	628'240	2'676'978.47	652'347.00

Zufolge des Unwetters musste die beschädigte Infrastruktur ersetzt werden. Dagegen konnten Rückerstattungen der Versicherungen eingenommen werden.

Abteilung	Rechnung 2015		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 Kultur/Freizeit	83'735.55	6'346.40	113'845	3'050	145'456.85	36'214.30

Bei der Kapelle mussten zufolge eines Sturms Dachreparaturen durchgeführt werden.

Abteilung	Rechnung 2015		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4 Gesundheit	164'712.07	0.00	171'426	6'000	155'047.37	5'027.55

Ab 2015 bezahlen die Eltern die Zahnarztbeträge direkt. Es wird nicht mehr über die Gemeinde abgerechnet.

Abteilung	Rechnung 2015		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5 Soziale Wohlfahrt	1'662'033.25	88'667.55	1'626'849	13'000	1'783'192.80	127'683.55

Es konnten unerwartete Rückerstattungen im Bereich der gesetzlichen Fürsorge eingenommen werden.

Abteilung	Rechnung 2015		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6 Verkehr	526'285.55	58'689.20	343'921	59'000	313'672.93	60'789.95

Die Beleuchtung beim Fussweg und der Treppe im Gebiet Chlihirsele musste ersetzt werden.

Abteilung	Rechnung 2015		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7 Umwelt/Raumord.	991'081.10	680'359.50	568'968	471'739	809'709.60	707'420.25

Durch das Unwetter vom 7.6.2016 wurden personeller Mehraufwand und Mehrkosten verursacht.

Abteilung	Rechnung 2015		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8 Volkswirtschaft	4'315.95	96'132.45	6'600	95'620	35'028.50	71'648.15

Keine Bemerkungen

Abteilung	Rechnung 2015		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9 Finanzen + Steuern	899'764.38	6'388'448.82	910'927	6'047'370	1'505'454.47	6'595'230.91

Es konnten unerwartete Steuernachträge aus früheren Jahren und hohe Erträge bei den Handänderungssteuern erzielt werden.

## Voranschlag der Investitionsrechnung 2016

Abteilung	Rechnung 2015		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Schulliegenschaft	94'132.90		100'000		-12'048.15	
Gemeindestrassen					-700.00	
Netzverbund	193'491.90					
Umwelt		288'397.55		60'000	113'665.70	28'478.80
<b>Total</b>	<b>287'624.80</b>	<b>288'397.55</b>		<b>60'000</b>	<b>100'917.55</b>	<b>28'478.80</b>
Investitionszunahme				40'000		72'438.75
Investitionsabnahme	772.75					
<b>Gesamttotal</b>	<b>288'397.55</b>	<b>288'397.55</b>	<b>100'000</b>	<b>100'000</b>	<b>100'917.55</b>	<b>100'917.55</b>

### Beschlussfassung der Stimmberechtigten

- Vom Bericht und den Empfehlungen der Rechnungskommission wird zustimmend Kenntnis genommen.
- Unter Vorbehalt von § 83 Abs. 3 des Gemeindegesetzes sind keine Nachtragskredite zu bewilligen.
- Die Laufende Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 66'016.08, die Investitionsrechnung mit einer Nettoinvestitionsabnahme von Fr. 772.75 sowie die Bestandesrechnung für das Jahr 2015 werden genehmigt.
- Der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung wird gemäss Antrag des Gemeinderates als Einlage ins Eigenkapital verwendet.

## Traktandum 2

---

### Kenntnisnahme vom Jahresbericht des Gemeinderates für das Jahr 2015

Das Jahresprogramm konnte grösstenteils umgesetzt werden. So ist die Fassadensanierung beim Schulhaus abgeschlossen worden. Zudem arbeiten die Gemeindeverwaltung und der Gemeinderat seit 1. Januar 2016 mit der elektronischen Geschäfts- und Dokumentenverwaltung mit integriertem Sitzungsmanagement. Die Umstrukturierung und die Auslagerung des Sozialdienstes

nach Ebikon wurde vertraglich geregelt und wird im Frühjahr 2016 gestartet.

#### Antrag:

Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten, vom Jahresbericht 2015 des Gemeinderates zustimmend Kenntnis zu nehmen.

## Traktandum 3

---

### Beschlussfassung über das folgende Einbürgerungsgesuch:

#### Tunaj Albert, geb. 24. Mai 1984, Staatsangehörigkeit Kosovo, wohnhaft in 6036 Dierikon, Zentralstrasse 34

Herr Albert Tunaj ist am 24. Mai 1984 in Luzern geboren, hat die Volksschule in Küsnacht am Rigi besucht und wohnt seit 1. Januar 2012 in Dierikon. Er arbeitet seit dem 14. Oktober 2013 bei der Sterilog AG in Luzern als technischer Sterilisationsassistent mit Zusatzfunktion als Bereichsverantwortlicher Technik.

Herr Tunaj verbrachte sein bisheriges Leben in der Schweiz und fühlt sich auch als Schweizer. Er spricht

unseren Dialekt einwandfrei und beabsichtigt in der Schweiz zu bleiben.

Das Gesuch wurde im Dieriker Info 01/2016 publiziert und es wurden keine Einwendungen eingereicht.

#### Antrag der Bürgerrechtskommission

Die Bürgerrechtskommission stellt den Stimmberechtigten den Antrag, dem Einbürgerungsgesuch zuzustimmen und Herrn Tunaj Albert das Bürgerrecht der Gemeinde Dierikon zu erteilen.

## Traktandum 4

---

### Neuwahlen der ständigen Kommissionen der Gemeinde Dierikon für die Amtsdauer 2016 – 2020:

<b>4.1 Schulpflege Dierikon:</b>	<b>4 Mitglieder und das Präsidium</b>
<b>4.2 Rechnungskommission Dierikon:</b>	<b>5 Mitglieder und das Präsidium</b>
<b>4.3 Urnenbüro Dierikon:</b>	<b>8 Mitglieder</b>
<b>4.4 Bau- und Planungskommission Dierikon:</b>	<b>6 Mitglieder und das Präsidium</b>
<b>4.5 Bürgerrechtskommission Dierikon:</b>	<b>5 Mitglieder</b>

#### **4.1 Schulpflege Dierikon**

Die Schulpflege besteht aus dem Präsidenten oder der Präsidentin sowie vier weiteren Mitgliedern. Das für das Ressort Bildung verantwortliche Mitglied des Gemeinderates ist von Amtes wegen Mitglied der Schulpflege. Bis heute liegen drei Demissionen vor.

#### **4.2 Rechnungskommission Dierikon**

Die Rechnungskommission besteht aus dem Präsidenten oder der Präsidentin sowie vier weiteren Mitgliedern. Bis heute liegt eine Demission vor.

#### **4.3 Urnenbüro Dierikon**

Das Urnenbüro besteht aus acht durch die Gemeindeversammlung zu wählende Mitglieder. Der Stimmregisterführer, als 9. Mitglied, ist von Amtes wegen im Urnenbüro. Die Präsidenten werden durch den Gemeinderat bestimmt. Bis heute liegen keine Demissionen vor.

#### **4.4. Bau- und Planungskommission Dierikon**

Die Bau- und Planungskommission besteht aus dem Präsidenten oder der Präsidentin sowie fünf weiteren Mitgliedern. Das für das Bauwesen zuständige Mitglied des Gemeinderates ist von Amtes wegen Mitglied der Bau- und Planungskommission. Innerhalb der Bau- und Planungskommission wird ein Ausschuss von drei Mitgliedern bestimmt, der die ihm vom Gemeinderat zugewiesenen Baugesuche prüft. Bis heute liegt eine Demission vor.

#### **4.5 Bürgerrechtskommission Dierikon**

Die Bürgerrechtskommission besteht aus fünf frei wählbaren Mitgliedern sowie einem Mitglied des Gemeinderates und einem weiteren Mitglied des Gemeinderates oder der Gemeindeverwaltung. Ein Mitglied des Gemeinderates präsidiert die Kommission. Bis heute liegen keine Demissionen vor.

Der Amtsantritt der neu gewählten Kommissionen ist am 1. Oktober 2016. Die Schulpflege tritt ihr Amt bereits am 1. August 2016 an.

## Traktandum 5

---

### Verschiedenes

Kurzinformationen zu aktuellen Themen:

- Asylwesen
- Verkehrssituation
- Masterplan
- Umzonung Teilparzelle 147
- Nachbearbeitung des Unwetters vom Juni 2015
- Anregungen und Wünsche aus der Bevölkerung - Briefkasten bei der Kanzlei „Was ich schon immer wissen wollte“

**Persönliche Notizen**